

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

Ulloq 5. december 2018 Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame

sul.no. K 206/18

(Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata sul.no.
1093/2018)

Unnerluussisussaataasut
(J.nr. 5508-97351-00110-18)
illuatungeralugu
U
Inuusooq [...] 2001
(advokat Jens Paulsen
j.nr. 2004326)

nalunaarutigineqarpoq

E Q Q A R T U U S S U T:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa

Siullermik aalajangiisuuffiulluni Qeqqata Eqqartuussisoqarfia 10. oktober 2018-imi eqqartuussuteqarpoq. Eqqartuussummi tamatumani unnerluutigineqartoq U ataasiarluni pinngitsaalliilluni atoqateqarneq pillugu pinerluttulerinermi inatsisip § 77, imm.1, nr. 1-ianik unioqqutitsinermut pisuusutut isigineqarpoq.

U eqqartuunneqarpoq ukiumi ataatsimi qaammatinilu sisamani inissiisarfimmiittussanngortinneqarluni. Aammattaaq eqqartuunneqarpoq mitaanermut taarsiissutinik kr. 100.000-inik aamma ajoquserneqarnikkut anniartitaanermut taarsiissutinik kr. 600-nik pinerlineqartumut akiliisussanngortinneqarluni.

Suliareqqitassanngortitsineq

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa taanna unnerluutigineqartumit nunatta eqqartuussisuuneqarfianut suliareqqitassanngortinneqarpoq. Suliaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiani suliarineqarpoq pineqaatissiisummik suliareqqitassanngortitsinertut.

Piomasagaatit

Unnerluussisussaataasunit piomasagaatigineqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

U piomasagaateqarpoq pineqaatissiissut sakkukillisarneqassasoq mitaanermullu taarsiissutit appartinneqassasut. Eqqartuussisoqarfiup ajoquserneqarnikkut anniartitaaneq pillugu eqqartuussutaamut tunngatillugu U piomasagaateqarpoq atuuttussanngortitsisoqassasoq aamma unnerluussisussaataasut ajoquserneqarnikkut anniartitaaneq pillugu piomasagaataat allanngortitaq nunatta eqqartuussisuuneqarfiata aalajangiivigissanngikkaa, piomasagaat aatsaat eqqartuussutissamik isumaqatigiinniuteqarnermi saqqummiunneqarmat.

Tigummigallagaaneq

U 27. august 2018-imiit tigummigallagaavoq.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Suliamik ilassutitut saqqummiussineq

Napparsimmaveqarfiup politiinut uppersaasiissutaanit 27. august 2018-imeersumit (ilangussaq E-1-1) ersersinneqarpoq P Sisimiuni Peqqissaavimmi misissorneqarsimasoq 26. august 2018 nalunaaqutaq 16.30. Ajoqusernerit takuneqarsinnaasut pillugit oqaatigineqarpoq:

”...

Ajoqusersimasoq assut tupaqqavoq ajoqusersimasullu saaffiginnittarfiannut nal. 10 miss. takkunnermini noqartaarpoq.

Eqqissisaammik tunineqarluni eqqissivoq ...

Misissortinnermini ingammik qitimigut, niaqqumigut ilumigullu anniarnarpoq.

Misissuinermi napisoqarsimaneranut timimiluunniit iluatigut aanaarneranut takussutissaqanngilaq, pasitsaanneqarporli qaratsamik sajuppillatsitsisimasoq.

Aanaarnernik toornertut ilusilinnik isaasa ameraasaani peqanngilaq.

Utsuisa paavinik misissuinermi utsuit naqqanni, utsuit paavisa amersaanni aak nutaaq takuneqarsinnaavoq aamma uppataani aak nutaaq panernikoq, utsuit paavisa amersai ilorliit arlalinnik kimillanneqarput nal. 1-imiit 3-mut inissisimaffilinnik kiisalu utsuisa paavisa iluatungaat kilerneqarput aanaalaartunik nal. 10-miit 11-mut inissisimaffilinnik. Timaa kisissaanngitsunik aagialitsiterneqarpoq, kimillanneqarpoq amiaalakatserneqarlunilu.

...”

Takuneqarsinnaasut piffissami oqaatigineqartumi oqaatigineqartutullu periuseqartoqarluni pilersimasinnaapput.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut takutinneqarput P-p ajoqusernerisa pinerluffiusullu as-singi.

Sulisinnaannginneq pillugu nakorsap oqaaseqaataanit (ilanngussaq E-1-2) ersersinneqarpoq P 29. august 2018-imiit ulluni pingasuni sulisinnaasimanngitsoq. Oqaaseqaammit ersersinneqarportaaq 26. august 2018-imiit sulisinnaasimanngitsoq.

Inuttut atukkat

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianut nassuiaateqarput unnerluutigineqartoq U taassuma angutaa, I3.

U ilassutitut nassuiaavoq, Sisimiunut nuussimallutik qatanngutini angut, noqartarnermik nappaatilik noqartartorlu, pissutigalugu. Qatanngutaa Ilulissani ikiorneqarsinnaanngilaq, kisianni Sisimiuni ikiorneqarsinnaavoq. Sisimiunut tikipput aasaq inuiattut ullorsiortoqarnerani. Sisimiuniinnerminni aalajangersimasumik ineqanngillat. Siullermik angaavani/akkaavani najugaqarput, kingornalu anaanami ilisarisisamaani. Kaalikassap Aqqutaanut nuupput kingusinerusukkullu blok 7-imut. Pisup suliami matumani pineqartup kingorna anaanaa qatanngutaalu Ilulissanut uterput. Sisimiunut pinissani sioqqullugu Halibutip kilisaataanut ikivoq. Kilisaammi ukiup ataatsip missaani ullut tamaasa sulisarpoq. Angajoqqaaminut tamanut ajungitsumik attaveqarpoq angumminilu najugaqarusuppoq. Ilulissaniikkallarami ataatanisianerfigisarpa, tusasseqaraangami, kisianni akulikippallaanngitsumik. Inissiisarfimmiit aniguni sulerusuppoq. Naluua sulerusunnerluni, kisianni Majoriareeruni Imarsiornermut Ilinniarferusuppoq. Pisoq ajuusaarutigaa, inuunerminilu ingerlaqqikkusuppoq.

I3 unnerluutigineqartup inuttut atugai pillugit nassuiaavoq, unnerluutigineqartoq imminermini sivilungaaatsiartumik najugaqarsimasoq. Eqqaamanngilaa ukiumi sumi unnerluutigineqartoq imminermini najugaqarnersoq, kisianni Halibutimi sulilernissaa sioqqutitsiarluguvoq. Unnerluutigineqartup suliffissarsinissani pingaartitorujussuuaa, arlalinnilu suliffissarsiorpoq, kisianni Nuummi suliffissarsinissanaanngilaq ukiukippallaarami. Unnerluutigineqartoq Halibutimi suliffissarsigami Ilulissanut uterpoq. Sisimiunut aallariaaarput. Unnerluutigineqartoq Sisimiuliaqqunagu oqaluukkaluarpa, taavani suliffissarsinissaa ajornarsinnaammat. Unnerluutigineqartoq iperagaaguni Nuummi imminermini najugaqarsinnaavoq, tamanna ajornanngippat.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

U eqqartuunneqarsimavoq saassusinikkut pinngitsaaliilluni atoqateqarnermut, P pinngitsaaliillugu opgangip naqqanut pitissimallugu, tassani ajassimallugu niaqua natermut betonimut

aportillugu, tamatumalu kingorna pinngitsaalillugu atoqatigalugu, taliisigut niuisigullu aalajangerlugu tigummiutigalugu.

Saassussinikkut pinngitsaaliilluni atoqatiginninneq taamatut peqqarniissusilik U-p eqqartuussaassutigisimasaa aallaaviusumik kinguneqartarpoq ukiup ataatsip qaammatillu qulingialuat missaanni pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfinmiittussanngortitsineq.

Unnerluutigineqartup ukiukinnera inuttullu atugai ajunngitsut eqqarsaatigalugit nunatta eqqartuussisuuneqarfia aalajangerpoq Eqqartuussisoqarfiup ukiumi ataatsimi qaammatinilu sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfinmiittussanngortitsilluni eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqassasoq.

Suliani pinngitsaaliilluni atoqatiginninnermut tunngasuni mitagaanermut taarsiissuteqartitsinnermut eqqartuussisaaseq nutaajunerusoq malillugu eqqartuussisoqarfiup mitagaanermut taarsiissutimik kr. 100.000-inik eqqartuussuteqarsimanera atuuttussanngortinneqarpoq.

Suliami nakorsaniit paasissutissat aallaavigalugit ajoquserneqarnikkut anniartitaanermut taarsiissutit kr. 1.200-nut qaffanneqarput, ulluni arfinilinni napparsimasimanerup á kr. 200 naleqatai. Unnerluussisusaatitaasut ajoquserneqarnikkut anniartitaanermut taarsiissutit pillugit piumasaqaatiminnik allannguisimanerat Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata itigartinneqassasorinngilaa, naak piumasaqaat aatsaat eqqartuussutissamik isumaqatigiinniuteqarnermi saqqummiunneqaraluartoq. Tamatumani ilaatigut pingaartinneqarpoq pineqartoq tassaasoq ullut napparsimaffiusut amerlassusaannik allannguiineq ataaseq, sulisinnaasimannginneq pillugu oqaaseqaammik tunngaveqartoq, illersuisup eqqartuussutissamik isumaqatigiinniuteqarnissaq sioqqullugu tigusimasaa.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Qeqqata Eqqartuussisoqarfiata eqqartuussutaa atuuttussanngortinneqarpoq ima allannguuserlugu ajoquserneqarnikkut anniartitaanermut taarsiissutit kr. 1.200-nut qaffanneqarlutik.

Unnerluutigineqartumut illersuisussanngortitap akissarsiassai immikkut aalajangersarneqassapput. Akissarsiassat naalagaaffiup karsianit naggataatigut akilerneqassapput.

sagl.nr. K 206/18
(Qeqqa Kredsrets sagl.nr.
1093/2018)

Anklagemyndigheden
(J.nr. 5508-97351-00110-18)
mod
T
Født den [...] 2001
(advokat Jens Paulsen
j.nr. 2004326)

afsagt

D O M:

Kredsrettens dom

Dom i første instans blev afsagt af Qeqqa Kredsret den 10. oktober 2018. Ved dommen blev tiltalte T anset skyldig i overtrædelse af kriminallovens § 77, stk.1, nr. 1 om voldtægt i et tilfælde.

T blev idømt anbringelse i anstalt for domfældte i 1 år og 4 måneder. Endvidere blev han dømt til at betale 100.000 kr. i tortgodtgørelse og 600 kr. i godtgørelse for svie og smerte til forurettede.

Anke

Kredsrettens dom er anket til landsretten af tiltalte. For landsretten har sagen været behandlet som en udmålingsanke.

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået kredsrettens dom stadfæstet.

T har påstået formildelse af foranstaltningen og nedsættelse af tortgodtgørelsen. For så vidt angår kredsrettens dom om svie og smerte, har T påstået stadfæstelse, og protesteret imod, at landsretten tager anklagemyndighedens ændrede påstand om svie og smerte under påkendelse, da påstanden først er fremsat under hovedforhandlingen.

Tilbageholdelse

T har været tilbageholdt fra den 27. august 2018.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende sagsfremstilling

Det fremgår af politiattest af 27. august 2018 (bilag E-1-1), at F har været undersøgt på Regionssygehuset i Sisimiut den 26. august 2018 klokken 16.30. Under objektive fund er anført:

”...

Tilskadekomne var svært chokeret og krampede ved ankomsten til skadestuen ca kl 10.

Hun faldt til ro på beroligende medicin ...

Ved undersøgelsen angiver hun smerter særligt i ryg, hovedet og underlivet.

Ved undersøgelsen findes ingen tegn til frakturer eller indre blødning, men mistanke om hjerneystelse.

Ingen punktformede blødninger i øjnenes bindehinder.

Ved undersøgelse af skedeindgangen findes frisk blødning i bunden af skeden, ydre kønslæber og lår med frisk indtørret blod, indre kønslæber ses med flere små rifter lokaliseret ca kl 1 til 3 samt let blødende indre læsioner ved skedeindgangen lokaliseret kl 10 til 11. Kroppen ses med talrige blodunderløbne mærker, rifter og hudafskrabninger.

...”

Det forefundne kunne antages at være fremkommet på den angivne tid og måde.

Der har for landsretten været vist fotos af skader på F og af gerningsstedet.

Det fremgår af lægeerklæring om uarbejdsdygtighed (bilag E-1-2), at F var uarbejdsdygtig i 3 dage fra den 29. august 2018. Det fremgår endvidere af erklæringen, at hun havde været uarbejdsdygtig fra den 26. august 2018.

Personlige forhold

For landsretten har der været afgivet forklaring af tiltalte, T og af hans far, V3.

T har supplerende forklaret, at de flyttede til Sisimiut på grund af hans bror, som har epilepsi og får kramper. Der var ikke nogen, der kunne hjælpe broderen i Ilulissat, men han kunne få hjælp i Sisimiut. De kom til Sisimiut i sommers på nationaldagen. De havde ikke en fast bolig, mens de var i Sisimiut. Først boede de hos hans onkel, og derefter hos en af hans mors bekendte. De flyttede til Kaalikassap aqq. og derefter til blok 7. Efter den episode, som denne sag omhandler, flyttede moderen og broderen tilbage til Ilulissat. Det var før han kom til Sisimiut, at han påmønstrede Halibuts trawler. Han arbejdede på trawleren hver dag i omkring 1 år. Han har et godt forhold til begge sine forældre, og han vil gerne bo hos sin far. Da han var i Ilulissat plejede han at ringe til faderen, når han havde penge på sit taletidskort, men det

var ikke så tit. Han vil gerne arbejde, når han kommer ud af anstalten. Han ved ikke, hvad han gerne vil arbejde med, men han vil gerne på søfartsskolen, når han har taget Majoriaq. Han er ked af det, der er sket, og han vil gerne videre med sit liv.

V3 har om tiltaltes personlige forhold forklaret, at tiltalte har boet hos ham i en længere periode. Han husker ikke, hvilket år det var, at tiltalte boede hos ham, men det var lige før, at tiltalte blev ansat hos Halibut. Det var meget vigtigt for tiltalte at finde et arbejde, og han søgte arbejde flere steder, men han kunne ikke få arbejde i Nuuk, fordi han ikke var gammel nok. Tiltalte rejste tilbage til Ilulissat, da han fik arbejde hos Halibut. Pludselig tog de afsted til Sisimiut. Han prøvede ellers at tale tiltalte fra at tage med til Sisimiut, fordi det måske ville være svært for ham at finde arbejde der. Når tiltalte bliver løsladt, må han gerne bo hos ham i Nuuk, hvis det er muligt.

Landsrettens begrundelse og resultat

T er dømt for overfaldsvoldtæt ved at have tvunget F ned i bunden af en opgang, hvor han skubbede til hende, så hun slog hovedet ned i betongulvet, hvorefter han tiltvang sig samleje, idet han fastholdte hendes arme og ben.

En overfaldsvoldtægt af den grovhed, som T er dømt for, vil som udgangspunkt medføre anbringelse i en anstalt for domfældte i omkring 1 år og 9 måneder.

Henset til tiltaltes unge alder og gode personlige forhold besluttede landsretten at stadfæste kredsrettens dom om anbringelse i anstalt for domfældte i 1 år og 4 måneder.

Efter nyere praksis for tortgodtgørelse i sager om voldtægt stadfæstes kredsrettens dom om tortgodtgørelsen på 100.000 kr.

Efter de lægelige oplysninger i sagen forhøjes godtgørelsen for svie og smerte til 1.200 kr., svarende til 6 sygedage á 200 kr. Landsretten finder ikke, at anklagemyndighedens ændrede påstand om godtgørelse for svie og smerte skal afvises, selvom påstanden først er nedlagt under hovedforhandlingen. Der er herved blandt andet lagt vægt på, at der er tale om en enkel ændring af antallet af sygedage, der er baseret på erklæringen om uarbejdsdygtighed, som forsvareren har fået udleveret før hovedforhandlingen.

THI KENDES FOR RET:

Qeqqa Kredsrets dom stadfæstes med den ændring, at godtgørelsen for svie og smerte forhøjes til 1.200 kr.

Salær til den for tiltalte beskikkede forsvarer fastsættes særskilt. Salæret afholdes endeligt af statskassen.

Kirsten Thomassen